



# ÅRSREDOVISNING 2014

Omslagsfoto: Robert Jansson



1949 - 2014

## 65:e verksamhetsåret

### Affärsidé Carl Rundberg Ab

Carl Rundberg Ab är ett privatägt företag inom såg- och skogsindustrin på Åland.

Carl Rundberg Ab skall köpa, förädla och sälja skogsprodukter. Skogsråvaran skall så långt som möjligt vara åländsk och därmed skapa tryggad avsättning för åländska skogsägare samt sysselsättning inom skogsbruk och sågindustrin på Åland.

Carl Rundberg Ab:s skogsavdelning skall köpa skogsprodukter till konkurrenskraftiga priser samt upprätthålla en hög servicenivå till skogsägarna.

Carl Rundberg Ab:s produktionsanläggningar skall förädla skogsråvaran med hög förädlingsgrad och kvalitet för att ge god lönsamhet. Natur- och miljöhänsyn skall ha hög prioritet i verksamheten.

Carl Rundberg Ab skall genom Trävaruhuset i Önningeby sälja förädlade trävaror i parti och minut till den åländska marknaden.

Carl Rundberg Ab skall på exportmarknaden sälja flis till cellulosa- och pappersindustrin samt sågade trävaror till byggressister.

Carl Rundberg Ab skall delta i utvecklingen av bio- och vindenergi på Åland genom att ta initiativ till samt delta i ägandet av dylika anläggningar.

Carl Rundberg Ab skall förknippas med:

- lång erfarenhet och tradition
- hög etik och pålitlighet
- uthållig lönsamhet
- god kvalitet och service
- hög miljöprofil

## Innehåll

<i>Innehåll, Kallelse till bolagsstämma</i> .....	1
<i>Vd:s översikt</i> .....	2 - 3
<i>Styrelsens verksamhetsberättelse</i> .....	4 - 6
<i>Nyckeltal och aktiedata</i> .....	7
<i>Resultaträkning</i> .....	8
<i>Balansräkning</i> .....	9
<i>Finansieringsanalys</i> .....	10
<i>Redovisningsprinciper</i> .....	11
<i>Noter till bokslutet</i> .....	12 - 15
<i>Underskrifter</i> .....	15
<i>Revisionsberättelse</i> .....	16



## Kallelse till bolagsstämma

Aktieägarna i Carl Rundberg Ab kallas härmed till ordinarie bolagsstämma som äger rum torsdagen den 23 april 2015 kl. 13:00 i Hotell Arkipelag, Kaptenssalen, Mariehamn.

Bokslutshandlingarna finns för aktieägarna till påseende på bolagets kontor i Önningeby en vecka före stämmodagen.

Anmäl Din medverkan senast fredagen den 17 april 2015 kl. 16:00, per telefon 32 950.

Styrelsen

## Vd:s översikt

---



I oktober anställdes undertecknad som VD och tidigare försäljningschef Peter Sandberg som vice VD för Carl Rundberg Ab. Vi tackar styrelsen för förtroendet genom att göra vårt yttersta för företagets affärsidé.

I flera år har förhandlingar om ett samgående förts mellan Carl Rundberg Ab och Ålands Skogsägarförbund. Under verksamhetsåret 2014 har förhandlingarna varit intensiva, men även framgångsrika. I mars 2015 tecknades ett kombinationsavtal mellan parterna då även samgåendet offentliggjordes.

Samgåendet kommer att verkställas genom delningar och fusioner. Hela proceduren är beräknad att vara slutförd sommaren 2016 och det nya bolagets namn blir Ålands Skogsindustrier (ÅSI) Ab.

Aktieägarna i Carl Rundberg Ab erhåller för varje aktie i CRAB, två aktier i ÅSI samtidigt som de gamla aktierna kvarstår.

Detta är ett efterlängtat beslut och ett stort kliv framåt för det åländska skogsbruket. Tidigare har båda bolag gjort investeringar i identiska verksamheter under många år. Nu kan vi på ett sunt sätt utveckla skogsindustrin på Åland genom att investera i de mest lönsamma produktionslinjerna, vilket på sikt innebär halverade avskrivningar.

Jag tror att vi kommer att se positiva synergieffekter inom alla avdelningar. Synergierna över tid beräknas vara över 1 miljon euro per år.

Carl Rundberg Ab:s nya såg har under 2014 inte kommit upp i önskade volymer. Vi hade budgeterat med betydligt större volymer sågade varor. Året har istället präglats av fortsatta inkörningsproblem med stora kringkostnader vilket återspeglar sig på årets resultat. Vi var tvungna att avbryta avverkningarna tidigare än beräknat under våren för att hinna såga allt timmer.

Under sommaruppehållet gjordes en grundlig servicegenomgång av sågen och dess kringutrustning. Denna åtgärd märktes tydligt under hösten där sågen kom upp i sin rätta kapacitet. I december införde vi nya arbetsrutiner i sågen som ökade produktiviteten i sågen avsevärt. Utvecklingen av arbetsrutinerna fortsätter 2015.

Av sågade varor såldes 55% på hemmaplan och 45% på export. Prisbilden för sågat virke i Europa är fortsättningsvis påverkat av lågkonjunkturen.

Cellulosaförsäljningen löpte i någorlunda jämn takt. Under hösten missade vi en last på grund av ett längre serviceuppehåll. Underhållet på flisen har varit krävande med flera oplanerade avbrott. Det är en utmaning för personalen i renseriet att hålla budgeterade volymer. I september tecknades ett nytt 18 månaders barrflisavtal samt ett björkmassavedsavtal med BillerudKorsnäs, vilket tryggar avsättningen för massaved även under 2015.

Under 2014 tecknades ett unikt trepartsavtal mellan Ålands Biobränsle, Ålands Skogsägarförbund och Carl Rundberg Ab. Avtalet innebär att Ålands Biobränsle flisar alla rishögar på dess inplanerade rutt oberoende av ägare. Avtalet är positivt både för ekonomin och miljön.

Avverkningarna löpte trots en varm vinter med utmanande drivningsförhållanden väldigt bra. Vi kunde ha kommit upp i betydligt högre volymer om vi inte hade avslutat vårens timmeravverkningar tidigare än beräknat. Totala råvaruinköpen var 91 073 m3, vilket var 8,9% lägre än rekordåret 2013.

Årets resultat belastas av de låga volymerna. Vi har haft en del större reparationskostnader. En stor förändring jämfört med tidigare år är att vi gjort en ändring av principerna för värdering av råvaru- och färdigvarulagret. Ytterligare belastas resultatet av utgifter för fusionen.

Styrelsen kommer i år för bolagsstämman att föreslå att ingen dividend för verksamhetsåret 2014 utdelas.

Till alla leverantörer, kunder, samarbetspartners, aktieägare och till hela företagens personal vill jag framföra mitt stora tack, för väl utfört arbete samt gott samarbete under det gångna året.

Jag ser med tillförsikt framemot verksamhetsåret 2015. Med våra nya rutiner och tillsammans med vår fantastiska personal arbetar vi stenhårt för att komma upp i de volymer vi budgeterat för.

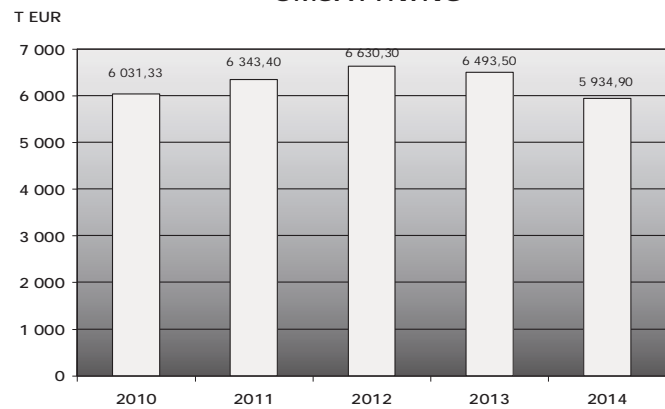
På samma gång som vi förser våra gamla samarbetspartners med prima åländskt virke, söker vi även nya kunder/kanaler för våra produkter.

Kennet Berndtsson  
VD

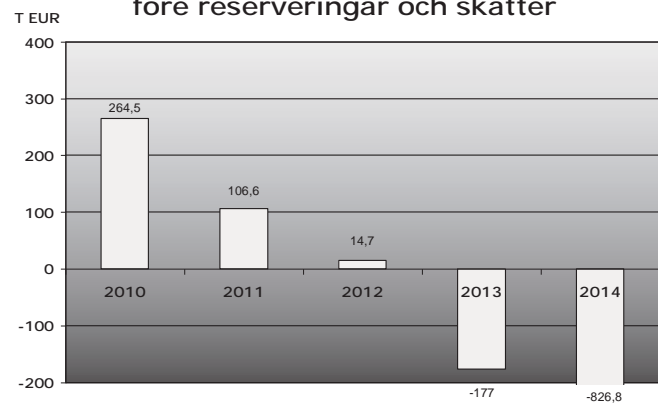
# Vd:s översikt



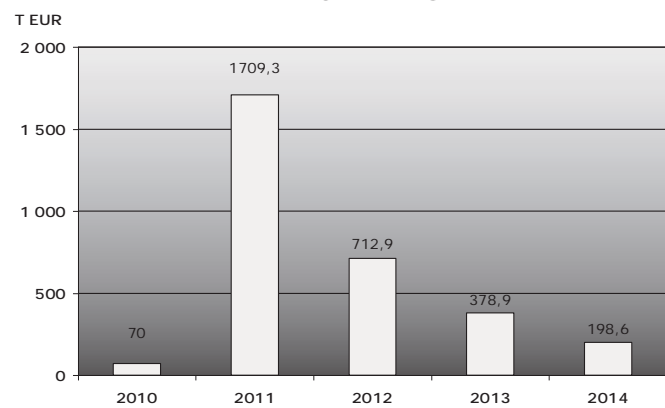
## OMSÄTTNING



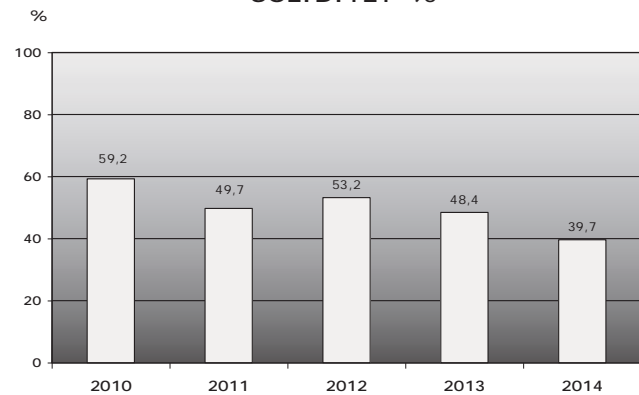
## VINST före reserveringar och skatter



## INVESTERINGAR



## SOLIDITET %



# Styrelsens verksamhetsberättelse

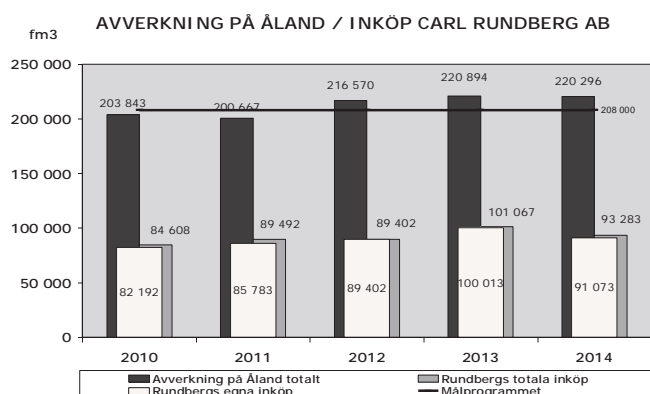
## ÅRETS VERKSAMHET

### Förvaltning

Carl Rundberg Ab har totalt 511 m<sup>2</sup> hyreslägenheter i Mariehamn. Lokalerna har under året varit uthyrda genom långvariga kontrakt.

### Skogsavdelningen

Den totala avverkningsmängden på Åland uppgick under verksamhetsåret till 220 296 fm<sup>3</sup>. Det överstiger det åländska skogliga målprogrammet om 208 000 fm<sup>3</sup> med 5,3 %.



Under året köpte skogsavdelningen in 91 073 fm<sup>3</sup> (100 013 fm<sup>3</sup>) på Åland, det är en minskning med 8,9 %. Från företagets 668,15 ha egna skogar avverkades 5 196 fm<sup>3</sup>.

Avverkningarna har under året skötts av fem gallrings och slutavverkningsmaskiner, samt ett antal utdrivningsmaskiner. Landsvägstransporterna av timmer och massaved har skötts av tre timmerbils-entreprenörer.

### Flisavdelningen

Flisproduktionen vid Möckelö flisterminal uppgick till 18 039 torrton (17 918 torrton) cellulosafllis.

Vår största cellulosaflliskund är fortsättningsvis den mångåriga samarbetspartnern, BillerudKorsnäs Ab.

Flistransporterna har under året utförts av Navalis.

### Bioenergi

Leveranserna till Mariehamns Bioenergi Ab, i form av bark och träbränsle, har uppgått till 58 124,3 MWh (58 646,4 MWh),

Intressebolaget Mariehamns Bioenergi Ab levererar värme för uppvärmning av Mariehamns stads fjärrvärmenät.

Det har även levererats bränsleflis till Jomala Energi Ab samt till Ålands Naturbruksskola.

Transporten av energibränsle har skötts av en lokal lastbilsentreprenör.

### Sågavdelningen

2014 producerades det 9 718 m<sup>3</sup> (9 649 m<sup>3</sup>) sågad vara, detta är en ökning med 0,71% gentemot 2013. Under sommaruppehållet 2014 gjordes en betydande del service/ underhållsarbeten, vilka tyvärr blev mer kostsamma och mer tidskrävande än beräknat. Där- emot torde dessa uppdateringar bidragit till att vi i framtiden slipper en stor del av de mindre avbrott vi dragits med i produktionen.

Dessa arbeten var även nödvändiga för att kunna garantera kvalitén på våra produkter.

Sista månaderna 2014 påbörjades ett projekt med att minska stilleståndsdagar, med bland annat ett visst skiftesarbete. Projektet fortgår 2015.

### Försäljning

Under 2014 har vi haft mer exportförsäljning än tidigare år.

Vi sålde under året på hemma- samt exportmarknaden 8 745 m<sup>3</sup> (8 583 m<sup>3</sup>). Det är en ökning med 1,85 %.

Exporten har varit främst till Sverige, Holland, Belgien och Finland.

Exportpriserna var relativt stabila under året, förutom mot slutet då oroligheterna i Europa och Mellanöstern förorsakade att priserna justerades neråt.

På hemmamarknaden har vi framförallt stor avsättning för vårt impregnerade virke, tyvärr har prisutvecklingen, även på Åland, varit negativ.

# Styrelsens verksamhetsberättelse

---

## ➤ FÖRVALTNING



*Carl Rundberg Ab:s styrelse  
Från vänster Kenneth Rundberg, Bjarne Blomster, Robert Lindfors, Brage Eklund, Sven-Erik Holmberg, Roger Rundberg och Jan Rundberg.*

Ordinarie bolagsstämma hölls den 27.05.2014 varvid närvarande aktieägare representerade 32 604 aktier eller 60,01 % av aktiekapitalet.

### **Styrelsemedlemmar:**

Brage Eklund, ordförande  
Robert Lindfors, vice ordförande  
Bjarne Blomster  
Sven-Erik Holmberg  
Kenneth Rundberg  
Roger Rundberg  
Jan Rundberg

Styrelsen har sammanträtt 11 gånger under verksamhetsåret.

### **Ordinarie revisor**

Gunnar Mattsson GRM

### **Revisorssuppleant**

Erika Sjölund GRM

### **Bolagsledning 31.12.2014**

Kennet Berndtsson	VD från 8.10.14/ Skogschef
Peter Sandberg	VVD från 8.10.14/ Försäljningsledare
Jan Stenlund	VD till 7.10.14
Tore Sjöblom	Ekonomichef
Juha Harju	Sågchef
Benny Andén	Underhållsansvarig
Tomas Öhman	Förman, flisterminal

# Styrelsens verksamhetsberättelse

## OMSÄTTNING OCH RESULTAT

Företagets omsättning uppgår till 5 934 883,10 euro. Det är en minskning med 8,6 %. Räkenskapsperiodens vinst före bokslutsdispositioner och skatter uppgår till –826 842,15 euro.

## AKTIEKAPITAL

Aktiekapitalet består av 56 250 aktier med ett nominellt värde om 17,- euro per aktie. Alla aktier har lika rösträtt. Antal aktieägare uppgår den 10 februari 2015 till 851 st. Det är en ökning från senaste år med 8 st.

Carl Rundberg Ab:s största aktieägare enligt aktieregistret.

<u>Aktieägare</u>	<u>Antal aktier</u>	<u>Andel i %</u>
Rundberg Jan	11 356	20,2
Rundberg Kenneth	11 252	20,0
Ålands Ömsesidiga Försäkringsbolag	8 376	14,9
Ahl Ålands Skogsägarförbund	5 728	10,2
Baltic Trading Company Ab	1 852	3,3
Signell Egon	1 553	2,8
Sunds Byggtjänst Ab	1 170	2,1
Blomster Bjarne	1 030	1,8
Sveden Ab	1 000	1,7
Mare Invest Ab	750	1,3
Övriga	12 183	21,7

## UTSIKTER FÖR FRAMTIDEN

Vi bedömer att våra åländskt producerade trävaruprodukter fortsättningsvis har avsättning såväl på hemmamarknaden som på exportmarknaden. Nivån på försäljningspriserna är utmanande, vilket kräver en effektiviserad produktion i vår såganläggning. Personalen utgör vår viktigaste resurs i att uppnå denna effektivitet och flexibilitet så att vi uppnår bolagets uppsatta mål för 2015.

Det planerade samgåendet i Ålands Skogsindustrier Ab förutsätter samtidig fokus på att skapa grunden för nya verksamhetsidéer i det nya Carl Rundberg.

## VINSTDISPOSITION

Bokslutet uppvisar en förlust om –505 858,32 euro. Från tidigare år finns balanserade vinstmedel om 1 666 787,43 euro, varför företagets utdelningsbara medel uppgår till totalt 1 160 929,11 euro.

Styrelsen föreslår att det inte utdelas någon dividend för verksamhetsåret 01.01-31.12.2014.

Årets förlust –505 858,32 euro, föreslås överföras mot fritt eget kapital.



# Nyckeltal och aktiedata

## NYCKELTAL

(TEUR)		2014	2013	2012	2011	2010
Omsättning	EUR	5 934,9	6 493,5	6 630,3	6 343,4	6 031,3
Rörelsevinst (-förlust)	EUR	-736,5	-96,3	56,5	74,0	253,7
i % av omsättningen	%	-12,4	-1,5	0,9	1,2	4,2
Vinst (-förlust) före res. och skatt	EUR	-826,8	-177,0	14,7	106,6	264,5
i % av omsättningen	%	-13,9	-2,7	0,2	1,7	4,4
Avkastning på eget kapital	%	-26,3	-4,5	0,3	2,2	4,8
Avkastning på investerat kapital	%	-9,8	-1,1	1,3	2,4	4,9
Soliditet	%	39,7	48,4	53,2	49,7	59,2
Investeringar i anlägg.n.tillg.	EUR	198,6	378,9	712,9	1 709,3	70,0
i % av omsättningen	%	3,3	5,8	10,8	27,0	1,2
Antal anställda i genomsnitt	Antal	25	28	28	29	28

## AKTIEDATA

		2014	2013	2012	2011	2010
Kurs (på "lokalbörsen")	EUR	90,00	100,00	120,00	105,00	120,00
Vinst (-förlust)/aktie	EUR	-14,70	-3,15	0,26	1,89	4,70
Eget kapital / aktie	EUR	55,91	70,62	73,76	75,01	73,34
Dividend / aktie	EUR	0,00	0,00	0,00	1,50	0,00
Effektiv dividendavkastning	%	0,00	0,00	0,00	1,43	0,00

# Resultaträkning

	Not	01.01 - 31.12 2014	01.01 - 31.12 2013
<b>OMSÄTTNING</b>	1.1	5 934 883,10	6 493 515,63
Ökning (+) eller minskning (-) av lager av färdiga produkter		-114 859,38	277 365,25
Övriga rörelseintäkter	1.2	98 280,34	178 680,13
<b>MATERIAL OCH TJÄNSTER</b>			
Inköp under räkenskapsperioden		4 008 440,06	4 478 569,28
Ökning (-) eller minskning (+) av lager		-116 613,27	-13 057,71
Köpta tjänster		186 923,79	162 333,25
		<u>4 078 750,58</u>	<u>4 627 844,82</u>
<b>PERSONALKOSTNADER</b>	1.3		
Löner och arvoden		1 166 727,59	1 078 553,68
Pensionskostnader		199 391,91	170 863,87
Övriga lönebikostnader		66 053,30	63 130,25
		<u>1 432 172,80</u>	<u>1 312 547,80</u>
<b>PLANAVSKRIVNINGAR</b>	1.4		
Byggnader och konstruktioner		52 663,88	53 237,21
Maskiner och inventarier		328 330,70	352 405,07
Övriga materiella tillgångar		7 266,54	7 461,48
		<u>388 261,12</u>	<u>413 103,76</u>
<b>ÖVRIGA RÖRELSEKOSTNADER</b>	1.8	755 629,72	692 387,07
<b>RÖRELSEVINST</b>		-736 510,16	-96 322,44
<b>FINANSIELLA INTÄKTER OCH KOSTNADER</b>	1.5		
Intäkter från andelar i intresseföretag		0,00	0,00
Intäkter från andelar i övriga företag		12 701,25	10 791,25
Ränteintäkter och övriga finansiella intäkter		636,55	3 281,72
Räntekostnader och övriga finansiella kostn.		-103 669,79	-94 767,56
		<u>-90 331,99</u>	<u>-80 694,59</u>
<b>VINST FÖRE EXTRAORDINÄRA POSTER</b>		-826 842,15	-177 017,03
Extraordinära poster		-	-
<b>VINST FÖRE BOKSLUTSDISPOSITIONER OCH SKATTER</b>		-826 842,15	-177 017,03
Ökning(-) eller minskning (+) av avskrivningsdifferens	1.6	321 497,18	184 930,22
Direkta skatter	1.7	-513,35	41,73
<b>RÄKENSKAPSPERIODENS VINST</b>		EUR <u>-505 858,32</u>	EUR <u>7 954,92</u>

# Balansräkning

	Not	31.12 2014		31.12 2013	
<b>AKTIVA</b>					
<b>BESTÅENDE AKTIVA</b>					
<b>MATERIELLA TILLGÅNGAR</b>					
	2.1				
Mark- och vattenområden	2.2	1 345 601,13		1 328 331,13	
Byggnader och konstruktioner		260 629,20		313 293,08	
Maskiner och inventarier		3 005 950,89		3 167 989,70	
Övriga materiella tillgångar		40 992,46		48 259,00	
Pågående nyanläggningar		40 772,92	4 693 946,60	25 703,11	4 883 576,02
<b>PLACERINGAR</b>					
	2.3				
Andelar i dotterbolag		97 486,43		97 486,43	
Andelar i ägarintresseföretag		116 448,29		116 448,29	
Övriga aktier och andelar		541 226,03	755 160,75	540 026,03	753 960,75
<b>S:A BESTÅENDE AKTIVA</b>			<b>5 449 107,35</b>		<b>5 637 536,77</b>
<b>RÖRLIGA AKTIVA</b>					
<b>OMSÄTTNINGSTILLGÅNGAR</b>					
Material och förnödenheter		549 426,13		432 812,86	
Färdiga produkter och varor		1 058 403,67	1 607 829,80	1 173 263,05	1 606 075,91
<b>FORDRINGAR-kortfristiga</b>					
Kundfordringar		664 276,51		829 290,68	
Lånefordringar		0,00		0,00	
Övriga fordringar	2.4	120 166,61		117 182,48	
Resultatregleringar		17 143,72	801 586,84	2 459,45	948 932,61
<b>KASSA OCH BANK</b>					
Kassa och banktillgodohavande			60 224,09		10 630,66
<b>S:A RÖRLIG AKTIVA</b>			<b>2 469 640,73</b>		<b>2 565 639,18</b>
			<b>EUR 7 918 748,08</b>		<b>EUR 8 203 175,95</b>
<b>PASSIVA</b>					
<b>EGET KAPITAL</b>					
	2.5				
Aktiekapital		956 250,00		956 250,00	
Överkursfond		357 399,34		357 399,34	
Uppskrivningsfond		670 224,94		670 224,94	
Balanserad vinst från tidigare räk.	2.6	1 666 787,43		1 658 832,51	
Räkenskapsperiodens vinst		-505 858,32	3 144 803,39	7 954,92	3 650 661,71
<b>ACK. BOKSLUTSDISPOSITION</b>					
	2.7				
Avskrivningsdifferens			0,00		321 497,18
<b>FRÄMMANDE KAPITAL</b>					
	2.8				
<b>Långfristigt</b>					
Skulder till penninginstitut		2 460 890,00	2 460 890,00	2 223 030,00	2 223 030,00
<b>Kortfristigt</b>					
Skulder till penninginstitut		1 742 198,15		1 511 468,30	
Skulder till leverantörer		260 925,39		213 244,88	
Övriga skulder		110 283,84		98 780,72	
Resultatregleringar		199 647,31	2 313 054,69	184 493,16	2 007 987,06
			<b>EUR 7 918 748,08</b>		<b>EUR 8 203 175,95</b>

# Finansieringsanalys

	2014	2013
<b>Affärsverksamheten</b>		
Rörelsevinst	-736 510	-96 322
Korrigerig av rörelsevinsten	388 261	413 104
Förändring i rörelsekapital	145 592	-431 098
Erhållna räntor och finansiella intäkter	637	3 282
Erhållna dividender	12 701	10 791
Övriga finansieringsposter	-103 670	-94 768
Skatter	-513	42
<b>Nettokassaflödet för affärsverksamheten</b>	<b>-293 503</b>	<b>-194 970</b>
<b>Investeringar</b>		
Aktier	-1 200	-2 533
Inköp av anläggningstillgångar	-198 632	-378 906
<b>Investeringskassaflöde totalt</b>	<b>-199 832</b>	<b>-381 439</b>
<b>Kassaflöde före finansiering</b>	<b>-493 334</b>	<b>-576 408</b>
<b>Finansiering</b>		
Långfristiga lån	237 860	368 960
Ökning av kortfristig finansiering	305 068	208 245
Utbetalda dividender	0	0
Erhållna och erlagda koncernbidrag	-	-
<b>Finansiering totalt</b>	<b>542 928</b>	<b>577 205</b>
Ökning/minskning av likvida medel	49 593	797
Likvida medel 01.01 2013	10 631	9 834
<b>Likvida medel 31.12 2013</b>	<b>60 224</b>	<b>10 631</b>
Outnyttjad checkräkningskredit	268 842	49 572
<b>Totalt disponibla likvida medel</b>	<b>329 066</b>	<b>60 202</b>

# Redovisningsprinciper

---

## Värdering av anläggningstillgångar

Anläggningstillgångarna har upptagits i balansräkningen enligt direkta anskaffningskostnader med avdrag för planenliga avskrivningar. De planenliga avskrivningarna har beräknats lineärt och de är baserade på anläggningarnas ekonomiska livstid.

Avskrivningstiderna är:

Byggnader och konstruktioner	10 - 30 år
Maskiner och inventarier	3 - 20 år
Övriga materiella tillgångar	10 - 20 år

## Värdering av omsättningstillgångar

Omsättningstillgångarna upptas enligt FIFO-principen baserad på anskaffningskostnader eller det lägre sannolika försäljningspriset, ifall det senare är lägre än anskaffningspriset.

Avvikande från tidigare års värderingar har värdet på stockens biprodukter avdragits från värdet på de sågade varorna.

## Periodisering av pensionskostnader

Pensionsansvaret för personalen är täckt genom försäkringar hos utomstående pensionsförsäkringsbolag. Pensionskostnaden har upptagits i enlighet med nationell lagstiftning.

## Poster i utländsk valuta

Fordringar och skulder i utländsk valuta har omvandlats till euro enligt den medelkurs som Europeiska centralbanken noterade på bokslutsdagen.

## Koncernredovisning och konsolidering

Koncernbokslut har inte upprättats dels beroende på dotterbolagets avvikande verksamhet, dels emedan en konsolidering skulle ha ringa inverkan på koncernens resultat och egna kapital.

Koncernens egna kapital överstiger moderbolagets egna kapital och påverkar således inte moderbolagets möjlighet att dela ut dividend.

# Noter till bokslutet

## 1. Resultaträkningens noter

1.1 Omsättning	2014	2013
<b>Enligt verksamhetsområde</b>		
Trävaror (sågat, hyvlat, impr. virke mm)	2 097 255,47	2 156 475,58
Cellulosa- och brännflis	3 179 789,48	3 267 374,44
Oförädlade skogsprodukter	657 838,15	1 069 665,61
	<u>5 934 883,10</u>	<u>6 493 515,63</u>
<b>Enligt marknadsområde</b>		
Åland och Finland	3 242 937,21	3 953 931,52
Övriga nordiska länder	2 570 395,20	2 539 584,11
Övriga Europa	121 550,69	0,00
	<u>5 934 883,10</u>	<u>6 493 515,63</u>
<b>1.2 Övriga rörelseintäkter</b>		
Försäljningsvinst av anläggningstillgångar	5 698,21	131 947,32
Avverkat egna skogar	65 631,83	19 278,81
Hysesintäkter	26 950,30	27 454,00
	<u>98 280,34</u>	<u>178 680,13</u>
<b>1.3 Personalkostnader och antal anställda</b>		
<b>Personalkostnader</b>		
Lön och arvoden, VD, VVD och styrelse	169 326,38	98 135,32
Löner och arvoden, övriga	997 401,21	980 418,36
Pensionskostnader	199 391,91	170 863,87
Övriga lönebikostnader	66 053,30	63 130,25
	<u>1 432 172,80</u>	<u>1 312 547,80</u>
<b>Antal anställda i medeltal under året</b>	25 personer	28 personer

## 1.4 Utredning över grunderna för avskrivningar enligt plan

Avskrivningarna har gjorts enligt en på förhand uppgjord plan beträffande de förlitning underkastade anläggningstillgångarna. Avskrivningarna baserar sig på ursprungligt anskaffningsvärde och uppskattad ekonomisk livslängd enligt följande.

Byggnader och lätta konstruktioner	10-30 år	52 663,88	53 237,21
Maskiner och inventarier	3-20 år	328 330,70	352 405,07
Övriga materiella tillgångar	10-20 år	7 266,54	7 461,48
		<u>388 261,12</u>	<u>413 103,76</u>

## 1.5 Finansiella intäkter och kostnader

Dividendint. andelar intresseföretag	0,00	0,00
Dividendintäkter övriga företag	12 701,25	10 791,25
Ränte- och övriga finansiella intäkter	636,55	3 281,72
Ränte- och övriga finansiella kostnader	-103 669,79	-94 767,56
Finansiella intäkter och kostnader totalt	<u>-90 331,99</u>	<u>-80 694,59</u>

## 1.6 Bokslutsdispositioner

Differens mellan avskrivningar enligt plan och avskrivningar i beskattningen	321 497,18	184 930,22
--	------------	------------

## 1.7 Direkta skatter

Inkomstskatt på den egentliga verksamheten	-513,35	41,73
Slutgiltig skatt, föregående räkenskapsperiod	0,00	0,00
	<u>-513,35</u>	<u>41,73</u>

# Noter till bokslutet

## 2. Balansräkningens noter

### 2.1 Ändringar i anläggningstillgångar

	Jord- och vattenområden	Byggnader och konstruktioner	Maskiner o. inventarier
Anskaffningsutgifter 01.01 2014	1 328 331,13	1 575 008,70	8 105 739,16
Ökningar och överföringar under året	17 270	-	166 291,89
Minskningar och överföringar under året	-	-	-
Anskaffningsutgifter 31.12 2014	1 345 601,13	1 575 008,70	8 272 031,05
Ack. avskrivningar enligt plan 01.01 2014	-	1 261 715,62	4 937 749,46
Minskningar under året	-	-	-
Planavskrivningar	-	52 663,88	328 330,70
Ack. avskrivningar enligt plan 31.12 2014	-	1 314 379,50	5 266 080,16
Anskaffningsutgifter 31.12 2014	1 345 601,13	1 575 008,70	8 272 031,05
Ack. avskrivningar enl. plan 31.12 2014	-	-1 314 379,50	-5 266 080,16
Utgiftsrest efter avskr. enl. plan	1 345 601,13	260 629,20	3 005 950,89
Uppskrivningar ingående i anskaffningsutgiften	1 177 315,49	-	-

	Övr. materiella tillgångar	Pågående nyanläggningar	Totalt
Anskaffningsutgifter 01.01 2014	592 123,54	25 703,11	11 626 905,64
Ökningar och överföringar under året	0,00	15 069,81	198 631,70
Minskningar och överföringar under året	0,00	-	0,00
Anskaffningsutgifter 31.12 2014	592 123,54	40 772,92	11 825 537,34
Ack. avskrivningar enligt plan 01.01 2014	543 864,54	-	6 735 882,98
Minskningar under året	-	-	-
Planavskrivningar	7 266,54	-	388 261,12
Ack. avskrivningar enligt plan 31.12 2014	551 131,08	-	7 131 590,74
Anskaffningsutgifter 31.12 2014	592 123,54	40 772,92	11 825 537,34
Ack. avskrivningar enl plan 31.12 2014	-551 131,08	-	-7 131 590,74
Utgiftsrest efter avskr. enl plan	40 992,46	40 772,92	4 693 946,60
Uppskrivningar ingående i anskaffningsutgiften	-	-	1 177 315,49

### 2.2 Uppskrivningar

Företagets innehav av skogsfastigheter om 665,20 hektar är uppskrivna med 1 177 315,49 euro. Uppskrivningen grundar sig på utomstående värdering av markgrund och skogsbestånd och utgör 70 % av markgrundens värderade värde och 50 % av skogsbeståndets värderade värde. År 2012 inbegärdes ett nytt värderingsutlåtande varvid konstaterades att full teckning finns.

## Noter till bokslutet

2.3 Placeringar	I koncern- företagsaktier	I intresse- företagsaktier	I övriga aktier	Totalt
Anskaffningsutgift 01.01 2014	97 486,43	116 448,29	540 026,03	753 960,75
Ökningar under året			1 200,00	1 200,00
Minskningar under året	-	-	-	-
Anskaffningsutgift 31.12 2014	97 486,43	116 448,29	541 226,03	755 160,75

Placeringar per bolag	Antal	Bokf.värde	Ägarandel
<b>i dotterbolag</b>			
Fastighets Ab Ängsvägen 11	1 141	97 486,43	100,00 %
<b>i intressebolag</b>			
Mariehamns Bioenergi Ab	610	116 448,29	40,67 %
<b>övriga aktier och andelar</b>			
Ålands Vindkraft Ab	80	67 275,17	12,90 %
Leovind Ab	2 253	180 240,00	
Rederi Ab Eckerö	110	2 516,46	
Viking Line Abp	4 000	114 637,48	
Ålandsbanken Abp, A-aktier	4 200	55 695,37	
Ålandsbanken Abp, B-aktier	10 015	103 482,13	
Företagarnas Bostads Ab	44	407,01	
Fastighets Ab Solklint	20	1 345,50	
Företagarnas Industrifastigheter Ab	194	1 991,31	
Övriga aktier och andelar		13 635,60	
		<u>755 160,75</u>	

Fastighets Ab Ängsvägen 11:s egna kapital per 31.12.2014 uppgick till 98 404,95 EUR.

Mariehamns Bioenergi Ab:s egna kapital per 31.12.2014 uppgick till 256 415,36 EUR.

2.4 Övriga fordringar	2014	2013
Övriga fordringar	76 034,73	90 674,56
Erlagda förskott	44 131,88	26 507,92
	<u>120 166,61</u>	<u>117 182,48</u>
<b>2.5 Eget kapital</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
Aktiekapital 31.12	956 250,00	956 250,00
Överkursfond - oförändrad 2012	357 399,34	357 399,34
Uppskrivningsfond - oförändrad 2012	670 224,94	670 224,94
Vinstmedel 01.01	1 666 787,43	1 658 832,51
Dividendutdelning	-	-
Vinst från föregående räkenskapsperioder	1 666 787,43	1 658 832,51
Räkenskapsperiodens vinst	-505 858,32	7 954,92
Vinstmedel 31.12	<u>1 160 929,11</u>	<u>1 666 787,43</u>
Eget kapital totalt	<u><u>3 144 803,39</u></u>	<u><u>3 650 661,71</u></u>



# Noter till bokslutet

## 2.6 Utdelningsbara medel

Vinstmedel 31.12	1 666 787,43	1 658 832,51
Räkenskapsperiodens vinst	<u>-505 858,32</u>	<u>7 954,92</u>
Totalt:	1 160 929,11	1 666 787,43

## 2.7 Ackumulerade bokslutsdispositioner

De ackumulerade bokslutsdispositionerna består av de ackumulerade avskrivningsdifferenserna

## 2.8 Skulder som förfaller till betalning om fem år eller senare

Lån från penninginrättningar	939 100,00	1 128 300,00
------------------------------	------------	--------------

## 2.9 Givna säkerheter, ansvarsförbindelser och andra ansvar

### För egen del

Inteckningar i fastigheter	2 207 500,00	2 207 500,00
Pantsatta aktier	741 525,15	741 525,15
Företagsinteckningar	<u>1 504 563,78</u>	<u>1 504 563,78</u>
	4 453 588,93	4 453 588,93

Skuldernas och förbindelsernas totalbelopp för vilka inteckningar och panter gäller som säkerhet	4 474 430,00	3 486 570,00
--	--------------	--------------

# Underskrifter

Önningeby den 13 februari 2015

Styrelsen

  
Brage Eklund, ordförande

  
Sven-Erik Holmberg

  
Jan Rundberg

  
Roger Rundberg

  
Bjärne Blomster

  
Robert Lindfors

  
Kenneth Rundberg

  
Kennet Berndtsson, VD

Över utförd revision har idag berättelse avgivits

Önningeby den 16.02.2015

  
Gunnar Mattsson, GRM

**REVISIONSBERÄTTELSE**  
till Carl Rundberg Ab:s bolagsstämma

Jag har reviderat Carl Rundberg Ab:s bokföring, bokslut, verksamhetsberättelse och förvaltning för räkenskapsperioden 01.01 – 31.12.2014. Bokslutet omfattar balansräkning, resultaträkning, finansieringsanalys och noter till bokslutet.

*Styrelsens och verkställande direktörens ansvar*

Styrelsen och verkställande direktören ansvarar för upprättandet av bokslutet och verksamhetsberättelsen och för att de ger riktiga och tillräckliga uppgifter i enlighet med i Finland ikraftvarande stadganden och bestämmelser gällande upprättande av bokslut och verksamhetsberättelse. Styrelsen svarar för att tillsynen över bokföringen och medelsförvaltningen är ordnad på behörigt sätt och verkställande direktören för att bokföringen är lagenlig och medelsförvaltningen ordnad på ett betryggande sätt.

*Revisorns skyldigheter*

Min skyldighet är att ge ett uttalande om bokslutet och verksamhetsberättelsen på grundval av min revision. Revisionslagen förutsätter att jag iakttar yrkesetiska principer. Jag har utfört revisionen i enlighet med god revisionssed i Finland. God revisionssed förutsätter att jag planerar och genomför revisionen för att få en rimlig säkerhet om huruvida bokslutet och verksamhetsberättelsen innehåller väsentliga felaktigheter och om huruvida styrelsens medlemmar eller verkställande direktören har gjort sig skyldiga till handlingar eller försummelser som kan leda till skadeståndsskyldighet gentemot bolaget, eller brutit mot aktiebolagslagen eller bolagsordningen.

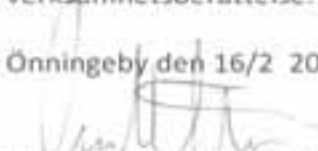
En revision innefattar att genom olika åtgärder inhämta revisionsbevis om belopp och annan information som ingår i bokslutet och verksamhetsberättelsen. Valet av granskningsåtgärder baserar sig på revisorns omdöme och innefattar en bedömning av risken för en väsentlig felaktighet på grundval av oegentligheter eller fel. Vid denna riskbedömning beaktar revisorn den interna kontrollen, vilken hos bolaget har en betydande inverkan på upprättandet av ett bokslut och en verksamhetsberättelse som ger riktiga och tillräckliga uppgifter. Revisorn bedömer den interna kontrollen för att kunna planera relevanta granskningsåtgärder, men inte i syfte att göra ett uttalande om effektiviteten i bolagets interna kontroll. En revision innefattar också en utvärdering av ändamålsenligheten i de redovisningsprinciper som har använts av rimligheten i företagsledningens bokföringsmässiga uppskattningar, liksom en bedömning av den övergripande presentationen av bokslutet och verksamhetsberättelsen.

Enligt min mening har jag inhämtat tillräckliga och ändamålsenliga revisionsbevis som grund för mitt uttalande.

*Uttalande*

Enligt min mening ger bokslutet och verksamhetsberättelsen riktiga och tillräckliga uppgifter om bolagets ekonomiska ställning samt om resultatet av dess verksamhet i enlighet med i Finland ikraftvarande stadganden och bestämmelser gällande upprättande av bokslut och verksamhetsberättelse. Uppgifterna i verksamhetsberättelsen och bokslutet är konfliktfria.

Önningeby den 16/2 2015

  
Gunnar Mattsson, GRM  
Nygatan 7 B, 22100 Mariehamn





## **CARL RUNDBERG AB**

Önningebyvägen 587, AX-22 140 MARIEHAMN

Tel: +358 18 32 950, Fax: +358 18 329 550

E-post: [info@rundbergs.ax](mailto:info@rundbergs.ax)

Internet: [www.rundbergs.ax](http://www.rundbergs.ax)